

GLOSARIOS EN PORTUGUÉS

BREVES BREVES (p. 02) 1 **derrotar**: derrotar 2 **acordar**: concordar, combinar 3 **rendir homenaje**: render homenagem 4 **pecado**: pecado 5 **frenar**: frear 6 **segunda vuelta**: segundo turno 7 **indígena**: indígena 8 **empresario**: empresário 9 **ir a las urnas**: votar 10 **informe**: relatório 11 **relevar**: destituir, substituir 12 **agotamiento**: esgotamento 13 **resaltar**: ressaltar, destacar 14 **carencia**: carência 15 **hacer frente**: afrontar 16 **festejar**: festejar 17 **tener lugar**: ter lugar, acontecer 18 **difunto**: defunto

EL IMPARABLE AUGE DE LAS ECONOMÍAS EMERGENTES (p. 04) 1 **auge**: auge 2 **penar**: sofrer 3 **desempleo**: desemprego 4 **crédito**: crédito 5 **florecer**: florescer 6 **Producto Interior Bruto (PIB)**: Produto Interno Bruto 7 **inversión**: investimento 8 **mercados financieros**: mercados financeiros 9 **tasa de crecimiento**: taxa de crescimento 10 **paridad de poder de compra**: paridade do poder de compra 11 **profecía**: profecia 12 **agregación**: agregação 13 **renta per cápita**: renda per capita 14 **suceder**: acontecer 15 **foro**: fórum 16 **constituirse**: constituir-se 17 **coalición**: coligação 18 **estallar**: estourar, explodir 19 **sostenible**: sustentável 20 **equilibrado**: equilibrado, balanceado 21 **Fondo Monetario Internacional**: Fundo Monetário Internacional 22 **reclamar**: reclamar 23 **disminuir**: diminuir 24 **aprobar**: aprovar 25 **requerir**: requerer, solicitar 26 **dirigente**: dirigente 27 **reservas exteriores en divisas**: reservas exteriores em divisas 28 **billón**: um milhão de milhões 29 **cotización de la moneda**: cotação da moeda 30 **superávit comercial**: superávit comercial 31 **bonos del tesoro**: bônus do Tesouro Nacional 32 **país endeudado**: país endividado 33 **no cabe duda**: não haver dúvida 34 **fortaleza**: fortaleza 35 **repercutir**: repercutir, influenciar 36 **reparto**: partilha, divisão 37 **exigir**: exigir 38 **valores básicos**: valores básicos 39 **compromiso**: compromisso 40 **vigésimo**: vigésimo 41 **cumbre**: reunião de cúpula

¡NAVIDAD, RARA NAVIDAD! (p. 09) 1 **belén**: presépio 2 **pesebre**: presépio, manjedoura 3 **villancico**: canção de Natal 4 **recorrido**: percurso 5 **muñeco**: boneco 6 **cartón**: papelão 7 **monigote**: boneco, marionete 8 **pólvora**: pólvora 9 **cohetes**: foguete 10 **lanzar**: lançar 11 **globo aerostático**: balão aerostático 12 **incendio**: incêndio 13 **patines**: patins 14 **asombroso**: assombroso, surpreendente 15 **secuestro**: seqüestro 16 **aparición**: aparição 17 **peatonal**: de/para pedestres 18 **realizar**: realizar 19 **simular**: simular 20 **figurita**: estatueta 21 **en cuclillas**: em cócoras 22 **defecar**: defecar 23 **célebre**: célebre 24 **agachado**: inclinado, agachado 25 **cabalgata**: terno 26 **rascacielos**: arranha-céu 27 **hacer la competencia a**: fazer concorrência a 28 **promover**: promover 29 **batalla**: batalha 30 **evitar**: evitar 31 **someter**: submeter

DÍA INTERNACIONAL DE LA LUCHA CONTRA EL SIDA (p. 12) 1 **sida**: AIDS 2 **poner fin a**: pôr fim 3 **contraer**: contrair 4 **ser discriminado**: ser discriminado 5 **remitir**: remeter 6 **portador**: portador, infectado 7 **trámite**: trâmite 8 **seguro**: seguro 9 **cobrir**: cobrir 10 **hoja de referencia**: documento ou certificado oficial, folha de referência 11 **botar**: jogar fora, expulsar 12 **prueba**: test, prova, análise 13 **sin consentimiento**: sem consentimento 14 **contratar**: contratar 15 **desgraciadamente**: infelizmente 16 **como comprenderás**: como pode compreender 17 **apoyo**: apoio 18 **superar**: superar 19 **barrera**: barreira 20 **actualmente**: atualmente 21 **expandir**: expandir 22 **vacuna**: vacina 23 **éxito**: sucesso 24 **investigación**: investigação

SOBRE ERNESTO SABATO (p. 15) 1 **obra**: obra, trabalho 2 **fallecer**: falecer 3 **jugársela (a alguien)**: trapacear alguém 4 **oficio**: ofício, profissão 5 **agudo**: agudo 6 **manía**: mania, cisma 7 **anteojos**: binóculos, óculos 8 **varón**: varão, homem 9 **panadero**: padeiro 10 **delegado**: delegado, representante 11 **en vísperas de**: em vésperas de 12 **beca**: bolsa 13 **auge**: auge 14 **sepultarse**: sepultar-se 15 **probeta**: proveta 16 **anochecer**: anoitecer 17 **heraldo**: heraldo, mensageiro 18 **desmesura**: descomedimento 19 **desencanto**: decepção, desilusão 20 **volarse**: dedicar-se, devotar-se 21 **narrar**: narrar 22 **martirizado**: martirizado 23 **de corte**: de estilo, de tipo 24 **detestar**: detestar 25 **ciego**: cego 26 **de la talla de**: da importância de 27 **no obstante**: não obstante, contudo 28 **tan pronto como**: assim que 29 **arrepentirse**: arrepender-se 30 **manifestarse contra**: manifestar-se contra 31 **desafiar**: desafiar 32 **recoger**: recolher 33 **enfrente**: em frente, defronte 34 **ajedrez**: xadrez 35 **restos**: restos 36 **homenaje**: homenagem 37 **recluirse**: recluir, fechar-se 38 **dictar**: ditar 39 **a pesar de**: apesar de 40 **casarrabias**: carrancudo, rabugento 41 **buen tipo**: boa pessoa

NOTICIAS CINE (p. 18) 1 **aluvión**: aluvião 2 **nombres estelares**: nomes de estrelas 3 **destacar**: destacar 4 **señalar**: assinalar, apontar 5 **dar vida a**: interpretar 6 **éxito**: sucesso 7 **ambientar**: ambientar 8 **emergente**: emergente 9 **analogía**: analogia 10 **entre otras cosas**: entre outras coisas 11 **prestigio**: prestígio 12 **certamen**: certame, concurso 13 **género**: gênero 14 **polémico**: polêmico 15 **provocador**: provocador 16 **manías aparte**: manias à parte 17 **danés**: dinamarquês 18 **trepidante**: trepidante 19 **macarra**: fanfarrão, ordinário, cafetão 20 **debutante**: debutante 21 **alienígena**: alienígena 22 **premisa**: premissa 23 **gamberro**: baderneiro 24 **coctelera**: coqueteleira 25 **temporada**: temporada 26 **película de culto**: filme de culto 27 **crudeza**: cruza 28 **rendir homenaje**: render homenagem 29 **más allá de**: além de 30 **cinta**: filme 31 **asalto**: assalto 32 **papel**: papel 33 **arrepentirse**: arrepender-se 34 **tomarse algunas licencias**: tomar algumas liberdades 35 **fijarse bien**: prestar muita atenção 36 **altavoz**: alto-falante 37 **cada cierto tiempo**: cada certo tempo 38 **guionista**: roteirista 39 **cortometrajista**: diretor de curta-metragem 40 **suceder**: acontecer 41 **que nos ocupa**: que estamos tratando 42 **personalísimo**: único, inimitável 43 **impronta**: marca, estilo 44 **reclamo**: chamada, atração, comercial 45 **por desgracia**: infelizmente 46 **butaca**: poltrona 47 **despropósito**: despropósito, disparate 48 **arriesgado**: arriscado 49 **rompedor**: não convencional 50 **en el sentido más amplio de la palabra**: no sentido mais amplo da palavra 51 **torpeza**: lerdeza 52 **creíble**: crível 53 **aburrimiento**: tédio 54 **infantiloides**: infantil, pueril 55 **corsi**: afetado, brega 56 **taquilla**: bilheteria 57 **cumplir**: cumprir 58 **suspender**: reprovar

ELENA ANAYA, LA MUSA DE TODOS (p. 20) 1 **repetir curso**: repetir de ano 2 **estar a punto de**: estar a ponto de 3 **prueba de ingreso**: prova de ingresso 4 **escuela de interpretación**: escola de interpretação 5 **fracasar en el intento**: fracassar na tentativa 6 **papel**: papel 7 **descubrir**: descobrir 8 **engañar**: enganar 9 **rodar**: filmar 10 **lanzar a la fama**: fazer famoso 11 **consagrar**: consagrar 12 **fantasear**: fantasiar 13 **reservado**: reservado, discreto, tímido 14 **desatar**: desencadear, desamarrar 15 **heredero**: herdeiro 16 **manchego**: de La Mancha (Espanha) 17 **compañero de reparto**: colega de elenco 18 **malagueño**: de Málaga (Espanha) 19 **encantador**: encantador 20 **embriagador**: embriagante 21 **contagiar**: contagiar, pegar 22 **halo de luz**: halo de luz

LA PIEL QUE HABITO (p. 22)

1 **escalofrío**: arrepio, calafrio 2 **delirante**: delirante 3 **desconcertante**: desconcertante 4 **manchego**: de La Mancha (Espanha) 5 **cimientos**: alicerce 6 **alinearse**: alinhar-se 7 **tendencia**: tendência 8 **cine de género**: cinema de género 9 **legitimar**: legitimar 10 **cinesta**: cineasta 11 **autor de culto**: autor cultuado 12 **presupuesto**: orçamento 13 **transgresor**: transgressor, não conformista 14 **hucuo**: oco, 15 **impreciso**: impreciso 16 **cinta**: fita, filme 17 **tertulia**: tertúlia 18 **traicionar**: trair 19 **máxima**: ditado, lema, slogan 20 **retorcido**: contorcido, rebuscado 21 **sinistro**: sinistro 22 **violación**: violação, estupro 23 **guión**: roteiro 24 **giro**: volta, virada 25 **engaño**: engano, falcatura 26 **sombrío**: sombrio 27 **aséptico**: asséptico 28 **rozar**: roçar 29 **a pesar de**: apesar de 30 **plató**: estúdio 31 **sociedad**: sociedade, parceria 32 **ponerse a las órdenes de**: estar às ordens de 33 **malagueño**: de Málaga (Espanha) 34 **por la cuenta de uno**: por conta própria 35 **denominación de origen**: denominação de origem 36 **encarnar**: encarnar 37 **contención**: contenção 38 **ensayo**: ensaio 39 **repasar**: repassar, revisar 40 **gesto**: gesto 41 **aterrador**: apavorante 42 **sostener**: sustentar 43 **fallido**: frustrado, falido 44 **disparatado**: disparatado 45 **compañero de reparto**: colega de elenco 46 **heredero**: herdeiro 47 **impedir**: impedir 48 **gozar**: desfrutar 49 **ponerse a la altura de**: estar à altura de 50 **contundencia**: contundência 51 **cautivar**: cativar 52 **pase**: projeção 53 **aportar**: contribuir 54 **insatisfecho**: insatisfeito 55 **arruinar**: arruinar 56 **desastroso**: desastroso 57 **encanto**: encanto 58 **tentador**: tentador 59 **desatar**: desamarrar, desencadear 60 **reacciones encontradas**: reações conflitivas 61 **rabieta**: raiva passageira 62 **desproporcionado**: desproporcionado 63 **salida de tono**: fora de lugar, fora de tom 64 **impropio**: impróprio 65 **alabanza**: louvor, elogio 66 **despotricar**: meter o pau em 67 **impronta**: marca, estigma 68 **gamberro**: baderneiro 69 **retrato**: retrato 70 **mayúsculo**: maiúsculo 71 **compendio**: compêndio 72 **carrera**: carreira 73 **comedido**: comedido, moderado 74 **secuestro**: seqüestro

LA DIETA DUKAN (p. 28) 1 **rasgo**: rasgo, característica, traço 2 **equilibrado**: equilibrado, balanceado 3 **valer la pena**: valer a pena 4 **reencontrarse**: reencontrar-se 5 **inmerso**: imerso 6 **pistoleto de salida**: pistoleto de saída 7 **ánimo**: ânimo 8 **documentarse**: documentar, pesquisar 9 **bajarse (algo de internet)**: baixar da internet, download 10 **grasas**: gorduras 11 **azúcares**: açúcares 12 **pesar**: pesar 13 **sobre**: envelope 14 **lácteos**: lácteos 15 **crucero**: cruzeiro 16 **alcanzar**: alcançar 17 **media**: média 18 **comida de gala**: almoço de gala 19 **mantener**: manter 20 **cucharada**: colherada 21 **salvado de avena**: farelo de aveia 22 **cuyo**: cujo 23 **de por vida**: para sempre 24 **ser pan comido**: muito fácil, estar no papo 25 **deshacer**: desfazer 26 **acostumbrado**: acostumado 27 **capricho**: capricho 28 **aburridísimo**: entediado 29 **desgraciado**: desgraçado 30 **harto**: farto 31 **síntoma**: sintoma 32 **meterse (en internet)**: conectar-se, entrar 33 **receta**: receita 34 **engañar**: enganar 35 **paladar**: paladar, sabor 36 **magdalena**: madalena 37 **elaboración**: elaboração 38 **sustituir**: substituir 39 **trigo**: trigo 40 **echar de menos**: sentir saudade, sentir falta 41 **compaginar**: compaginar 42 **quedar**: marcar, combinar, ficar 43 **pesado**: chato 44 **de turno**: da vez, de plantão 45 **caña**: chope 46 **refresco**: refrigerante 47 **visita**: visita 48 **llevadero**: suportável 49 **rendición**: rendição 50 **a pesar de**: apesar de 51 **efecto rebote**: efeito rebote 52 **ocio**: lazer 53 **renegar**: renegar, renunciar 54 **con toda seguridad**: com toda certeza 55 **hasta la saciedad**: até a saciedade 56 **sentirse a gusto**: sentir-se bem, sentir-se à vontade 57 **estar por ver**: ainda não visto ou confirmado 58 **trato**: trato, tratamento

QUETZALTENANGO (p. 33) 1 **atraer**: atrair 2 **sombrío**: sombrio 3 **farol**: farol, poste de luz 4 **llover a cántaros**: chover a cántaros 5 **agarrar**: agarrar, apanhar, pegar 6 **asentir**: assentir, consentir 7 **empapado**: ampapado, enopado 8 **tallar**: talhar, entalhar 9 **llamativo**: chamativo 10 **caer rendido**: cair rendido 11 **velar**: velar, cuidar 12 **indómito**: indômito 13 **hacer honor a**: fazer jus 14 **colarse**: meter-se, entrar de penetra, furar 15 **locutor**: locutor 16 **pasillo**: corredor 17 **apacible**: agradável, aprazível 18 **fachada**: fachada 19 **a pesar de**: apesar de 20 **capacitar**: capacitar 21 **cano**: grisalho 22 **bonachón**: bonachão 23 **sierra**: serra, cordilheira 24 **tibio**: tíbio 25 **desalentar**: desalentar 26 **telares de cintura**: teares portáteis 27 **vivir al día**: viver um dia de cada vez 28 **paja**: palha, canudo 29 **aniquilar**: aniquilar 30 **exponer**: expor 31 **mercancías**: mercadorias 32 **empedrado**: calçado, empedrado 33 **ocio**: lazer

LOS CELOSOS (p. 37) 1 **coqueta**: coquete 2 **soltero**: solteiro 3 **postizo**: postiço 4 **nacarado**: nacarado 5 **miope**: míope 6 **antaño**: antanho, antigamente 7 **mocho**: mocho, curto, sem ponta 8 **celeste**: celeste 9 **comover**: comover 10 **afeites**: cosméticos 11 **jopo**: extensões de cabelo 12 **mechón**: madeixa, mecha 13 **nuca**: nuca 14 **afán**: afã, vontade 15 **cabellera**: cabeleira 16 **peinado**: penteado 17 **sumamente**: extremamente, muito 18 **columna vertebral**: coluna vertebral 19 **enano**: anão 20 **zueco**: tamanco, soco 21 **lucirse**: exibir-se, brilhar 22 **mansedumbre**: mansidão 23 **cabalgata**: cavalgata, terno 24 **odontólogo**: odontologista, dentista 25 **agachar**: inclinar 26 **no ser para tanto**: não é tanto assim 27 **tarascón**: mordida, prova 28 **gemir**: gemer 29 **facultativo**: facultativo, médico 30 **tenazas**: pinça 31 **alarde**: alarde 32 **arrancar**: arrancar, tirar 33 **arullido**: arullido, arrullo 34 **loquito**: louco, louquinho 35 **sos**: és (eres) no espanhol da Argentina 36 **goloso**: guloso 37 **pegoteado**: grudento, emaranhado 38 **ronco**: rouco 39 **acaso**: acaso, talvez 40 **asimismo**: assim mesmo, também 41 **vistoso**: vistoso 42 **monja**: freira 43 **entrever**: entrever 44 **cavilar**: refletir, pensar, cismar 45 **feito**: feinho 46 **colectivo**: coletivo, ônibus 47 **chapa**: placa 48 **ruborizar**: ruborizar 49 **enojado**: irritado, aborrecido 50 **reja**: grade 51 **apostado**: posicionado 52 **blandir**: brandir 53 **asestar**: desferir, desfechar 54 **perturbado**: perturbado 55 **apresurado**: apressado